

BUSCHiNG

Unterstellstütze
Bedienhinweis

DE

EN

FR

Support stand
Operating Instruction

Support de maintien
Notice d'emploi

BUSCHiNG

 **HERTH+BUSS**

DE Technische Angaben

Länge	min. 1,00 · max. 2,00 [m]
Traglast	max. 500 kg
Gewicht	9 kg

Die Technik

Die Unterstellstütze funktioniert nach dem Verkeilungsprinzip, d.h. je größer die auf das Innenrohr wirkende Kraft ist, umso größer ist die Verriegelungskraft des Systems. Bei dem Schnellspann-System ist der Keil als Rändelwelle ausgeführt. Dadurch kann das Innenrohr stufenlos und millimetergenau aus- bzw. eingefahren werden. Das Innenrohr der Stütze ist mit Querbohrungen versehen, sodass die Last gegenüber unbeabsichtigtem Absenken gesichert werden kann, indem der dazugehörige Bolzen, in das dem Schnellspannsystem am nächsten liegende Loch gesteckt wird.

**WICHTIG**

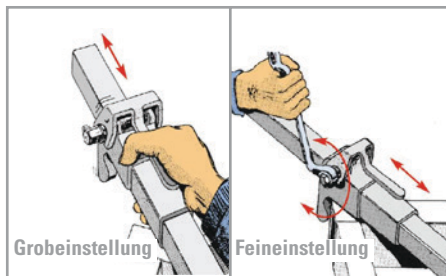
- Vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung:
herthundbuss.com/Online-Katalog

Bedienungsanleitung

Die Unterstellstütze nur auf festen, tragfähigen Boden einsetzen.

Grobeinstellung:

1. Innenrohr festhalten und Schnellspannhebel drücken
2. Innenrohr auf gewünschte Höhe herausziehen

**Feineinstellung:**

3. Ring- oder Ratschenschlüssel (SW19) auf Sechskantwelle setzen, um den Andruck zu erzeugen

Sicherung:

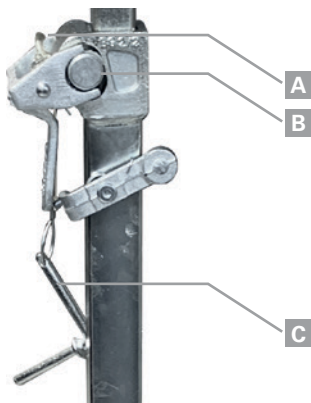
4. Sicherungsbolzen in Querbohrung zur Lastensicherung stecken





HINWEIS

- Die Unterstellstütze darf nur dann mit einer Traglast von bis zu 500 kg belastet werden, wenn die Last seitlich geführt ist.
- Bei nicht seitlich geführten Lasten ist die zulässige Traglast auf 125 kg begrenzt!
- Die Lastaufnahme muss stets durch Sicherung des Innenrohrs mit dem Bolzen erfolgen.



- A** Gabel (BU062001002)
- B** Sechskantwelle 14,5 mm (BU062001001)
- C** Sicherungsbolzen



HINWEIS

Aus sicherheitstechnischen Gründen muss darauf hingewiesen werden, dass folgende Vorgaben eingehalten werden müssen:

- Die Unterstellstütze darf nur auf festen, tragfähigen Untergrund eingesetzt werden.
- Bei Ersatz einzelner Bauteile dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Die Unterstellstütze ist zur Aufnahme vertikaler Kräfte gedacht.
- Die aufzunehmende Last ist in horizontaler Richtung zu sichern.
- Das Innenrohr ist unbedingt auszuwechseln, wenn es verbogen ist, oder wenn es durch Überlast im Bereich des Eingriffs der Rändelwelle zur Einbeulung gekommen ist.
- Die Höchstlast von 500 kg darf nicht überschritten werden.
- Verwenden Sie die Unterstellstütze nur zur Abstützung vertikaler Lasten.
ACHTUNG: Bei nicht gesicherter Last kann beim Auslösen des Schnellspannsystems die Last ungehindert herabfallen!
- Sollte die Feder der Unterstellstütze aus irgendeinem Grund versagen, so ist die Unterstellstütze nicht mehr einsatzfähig.
- Es ist nicht zulässig, die Unterstellstütze zu verlängern, da die Gefahr besteht, dass das Innenrohr dann seitlich ausknickt.
- **ACHTUNG:** Die Unterstellstütze darf nicht als Hebel benutzt werden.
- Das Anbringen von zusätzlichen Elementen ist strengstens untersagt.

DE

DE Wartung

- Innenrohr reinigen und an 3 Seiten fetten.
- ACHTUNG: Die der Welle zugewandte Seite NICHT fetten!

Tipps zur Handhabung:

- Unterstellstütze nur auf festen, tragfähigen Boden einsetzen
- Last horizontal sichern
- Max. Last 500 kg
- Innenrohr bei Beschädigung oder Verschleiß rechtzeitig auswechseln
- Nur Originalersatzteile verwenden.

**WICHTIG****Wichtiger Sicherheitshinweis zur Reparatur:**

- Reparaturen dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dabei ausschließlich Originalersatzteile, die vom Hersteller freigegeben wurden. Die Verwendung abweichender oder nicht zugelassener Ersatzteile kann zu Funktionsstörungen, erheblichen Sachschäden sowie Gefährdungen von Personen führen.
- Für Schäden, die aus der Missachtung dieses Hinweises entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technical specifications

Length	min. 1.00 · max. 2.00 [m]
Load capacity	max. 500 kg
Weight	9 kg

The technology

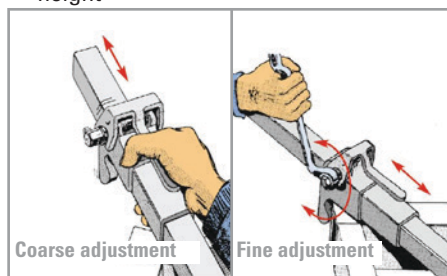
The support works on the wedging principle, i.e. the greater the force acting on the inner tube, the greater the locking force of the system. In the quick-release system, the wedge is designed as a knurled shaft. This allows the inner tube to be extended or retracted continuously and with millimetre precision. The inner tube of the support is provided with cross holes so that the load can be secured against unintentional lowering by inserting the corresponding bolt into the hole closest to the quick-release system.

Operating instructions

Only use the support on firm, load-bearing ground.

Rough adjustment:

1. Hold the inner tube and press the quick-release lever
2. Pull the inner tube out to the desired height



Fine adjustment:

3. Place a ring spanner or ratchet spanner (SW19) on the hexagonal shaft to generate pressure

Securing:

4. Insert the locking pin into the cross hole to secure the load



IMPORTANT

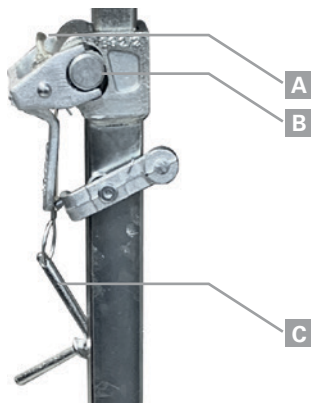
- Read carefully before use
- Keep for future reference
- An up-to-date version of the operating/installation instructions is also available in our online catalogue: herthundbuss.com/Online-Katalog



EN

 NOTE

- The support stand may only be loaded with a load of up to 500 kg if the load is guided laterally.
- For loads that are not guided laterally, the permissible load capacity is limited to 125 kg!
- The load must always be secured by locking the inner tube with the bolt



- A** Fork (BU062001002)
- B** Hexagonal shaft 14.5 mm (BU062001001)
- C** Locking pin

 NOTE

For safety reasons, it must be pointed out that the following specifications must be observed:

- The support stand may only be used be used on load-bearing surfaces.
- Only original parts may be used when replacing individual components.
- The support bracket is designed to absorb vertical forces.
- The load to be absorbed must be secured in a horizontal direction.
- The inner tube must be replaced if it is bent or if it has been dented due to overload in the area where the knurled shaft engages.
- The maximum load of 500 kg must not be exceeded.
- Only use the support stand to support vertical loads.
- **CAUTION:** If the load is not secured, it may fall unhindered when the quick-release system is released!
- If the spring of the jack fails for any reason, the jack is no longer usable.
- It is not permitted to extend the support leg, as there is a risk that the inner tube will then buckle sideways.
- **CAUTION:** The support leg must not be used as a lever.
- The attachment of additional elements is strictly prohibited.

Maintenance

- Clean the inner tube and grease it on 3 sides.
- CAUTION: Do NOT grease the side facing the shaft!

Handling tips:

- Only use the support stand on firm, load-bearing ground.
- Secure the load horizontally.
- Max. load 500 kg
- Replace the inner tube in good time if it is damaged or worn
- Only use original spare parts.



IMPORTANT

Important safety information regarding repairs:

- Repairs may only be carried out by qualified personnel.
- Only use original spare parts that have been approved by the manufacturer. The use of different or unauthorised spare parts can lead to malfunctions, significant damage to property and danger to persons.
- We accept no liability for damage resulting from failure to observe this notice.

Informations techniques

Longueur	min. 1,00 - max. 2,00 [m]
Charge admissible	max. 500 kg
Poids	9 kg

La technique

La bécaille fonctionne selon le principe du calage, c'est-à-dire que plus la force exercée sur le tube intérieur est importante, plus la force de verrouillage du système est élevée. Dans le système de serrage rapide, le coin est conçu comme un arbre moleté. Le tube intérieur peut ainsi être sorti ou rentré en continu et au millimètre près. Le tube intérieur de l'étau est pourvu de trous transversaux, de sorte que la charge peut être sécurisée contre un abaissement sans surveillance en insérant le boulon correspondant dans le trou le plus proche du système de serrage rapide.



IMPORTANT

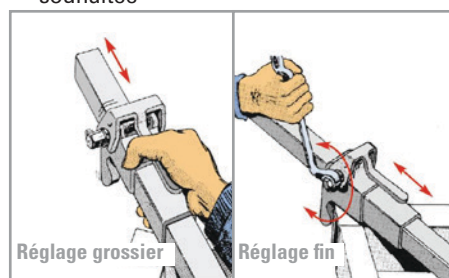
- Lire attentivement avant utilisation
- Conserver pour une consultation ultérieure
- une version actualisée de la notice d'utilisation/d'installation est également disponible dans notre catalogue en ligne : herthundbuss.com/Online-Katalog

Mode d'emploi

N'utiliser la bécaille que sur un sol ferme et résistant.

Réglage approximatif :

1. Tenir le tube intérieur et appuyer sur le levier de serrage rapide.
2. Tirer le tube intérieur à la hauteur souhaitée



Réglage fin :

3. Placer une clé à œil ou une clé à cliquet (SW19) sur l'arbre hexagonal afin de générer la pression

Sécurité :

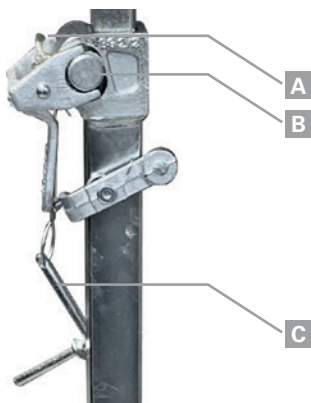
4. Insérer le boulon de sécurité dans l'alésage transversal pour la sécurisation de la charge





REMARQUE

- La bécuille ne peut être chargée d'une charge maximale de 500 kg que si la charge est guidée latéralement.
- Pour les charges non guidées latéralement, la charge admissible est limitée à 125 kg !
- La prise de charge doit toujours être effectuée en sécurisant le tube intérieur avec le boulon.



- A Fourche (BU062001002)
- B Arbre hexagonal 14,5 mm (BU062001001)
- C Boulon de sécurité



REMARQUE

- Pour des raisons de sécurité, il convient d'attirer l'attention sur le fait que les prescriptions suivantes doivent être respectées :

- La bécuille ne doit être utilisée que sur doit être utilisé sur un support solide.
- En cas de remplacement de certains composants, seules des pièces d'origine peuvent être utilisées.
- La bécuille est conçue pour supporter des forces verticales.
- La charge à reprendre doit être assurée dans le sens horizontal.
- Le tube intérieur doit impérativement être remplacé s'il est déformé ou s'il s'est bosselé suite à une surcharge dans la zone d'engrènement de l'arbre moleté.
- La charge maximale de 500 kg ne doit pas être dépassée.
- N'utilisez la bécuille que pour soutenir des charges verticales.
- ATTENTION : Si la charge n'est pas fixée, elle peut tomber librement lorsque le système de serrage rapide se déclenche !
- Si le ressort de la bécuille devait céder pour une raison quelconque, la bécuille ne serait plus utilisable.
- Il est interdit de rallonger la bécuille, car le tube intérieur risque alors de se plier latéralement.
- ATTENTION : La bécuille ne doit pas être utilisée comme levier.
- Il est strictement interdit d'ajouter des éléments supplémentaires.

FR

FR

Maintenance

- Nettoyer le tube intérieur et le graisser sur 3 côtés.
- ATTENTION : NE PAS graisser le côté tourné vers l'arbre !

Conseils pour la manipulation :

- N'utiliser la béquille que sur un sol solide et porteur.
- Sécuriser la charge horizontalement
- Charge maximale. Charge de 500 kg
- Remplacer à temps le tube intérieur en cas d'endommagement ou d'usure.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine



IMPORTANT

Consigne de sécurité importante pour la réparation :

- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine approuvées par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange différentes ou non autorisées peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages matériels considérables ainsi que des risques pour les personnes.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de cette consigne.

Herth+Buss Mobility Solutions GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium SRL
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd.
Unit 1 Dreadnought Business Park
GB-DY5 4TP Brierley Hill

Herth+Buss Iberica S.L.
C/ Altzutxate, 44 (Polígono de Areta)
ES-31620 Huarte Navarra